

7

## Commission paritaire pour le nettoyage

### *Convention collective de travail du 23 novembre 2009*

Prolongation de la convention collective de travail du 11 avril 2008 relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié.

**Article 1<sup>er</sup>** - La convention collective de travail du 11 avril 2008, conclue au sein de la commission paritaire pour le nettoyage, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers qui, au moment de la fin du contrat de travail, sont âgés de 56 ans ou plus et peuvent se prévaloir d'un passé professionnel d'au moins 40 ans en tant que travailleur salarié, rendue obligatoire par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2008 (*Moniteur belge* du 12 décembre 2008) est prorogée pour une période d'un an, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2010.

**Art. 2.** - La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2010 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

## Paritair comité voor de schoonmaak

### *Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 november 2009*

Verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008 betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden.

**Artikel 1.** - De collectieve arbeidsovereenkomst van 11 april 2008, gesloten in het paritair comité voor de schoonmaak, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige arbeiders die, op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 56 jaar of ouder zijn en een beroepsverleden van tenminste 40 jaar als loontrekkende kunnen laten gelden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 oktober 2008 (*Belgisch staatsblad* van 12 december 2008) wordt verlengd met een tijdspanne van een jaar, vanaf 1 januari 2010 tót en met 31 december 2010.

**Art. 2.** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.